



## UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 16 ta' April 2024  
(OR. en)

2023/0105(COD)

PE-CONS 25/24

AGRI 109  
AGRIORG 18  
AGRILEG 76  
FOOD 22  
CODEC 414

### ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 2001/110/KE li tirrigwarda l-għasel, 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman, 2001/113/KE li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-ħlewwa maħsuba għal konsum mill-bniedem, u 2001/114/KE rigward ċertu ħalib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem

**DIRETTIVA (UE) 2024/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

ta' ...

**li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 2001/110/KE li tirrigwarda l-ghasel,  
2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili  
mahsuba għall-konsum uman, 2001/113/KE li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott,  
il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-hlewwa mahsuba għal konsum  
mill-bniedem, u 2001/114/KE rigward ċertu halib ippreżervat disidratat in parti jew kollu  
għall-konsum tal-bniedem**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C, C/2023/881, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/881/oj>.

<sup>2</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' April 2024 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) F'konformità mal-objettivi stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019 dwar "Patt Ekologiku Ewropew", il-Kummissjoni adottat il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Mejju 2020 intitolata "Strategija "Mill-Għalqa sal-Platt" għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent" ("Strategija Mill-Għalqa sal-Platt"), fejn habbret miżuri għal sistema tal-ikel tal-Unjoni ahjar għas-saħħa u aktar sostenibbli. Permezz ta' daww il-miżuri, il-Kummissjoni tfitte, fost oħrajn, li tistimula r-riformulazzjoni fil-każ ta' prodotti tal-ikel għoli fiz-zokkor u li tiffaċilita l-bidla għal dieti tajbin għas-saħħa u sostenibbli. Barra minn hekk, sabiex il-konsumaturi jingħataw is-setgħa li jagħmlu għażliet tal-ikel infurmati, tajbin għas-saħħa u sostenibbli, il-Kummissjoni habbret estensjoni possibbli tal-indikazzjonijiet obbligatorji tal-orijini jew tal-provenjenza għal ċerti prodotti, filwaqt li jitqiesu bis-sħiħ l-impatti fuq is-suq intern.
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE<sup>3</sup> tistabbilixxi definizzjonijiet, ismijiet, regoli komuni dwar ir-rekwiziti tal-kompożizzjoni u l-kwalità u t-tikkettar għall-għasel.

---

<sup>3</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li tirrigwarda l-għasel (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 47).

- (3) Fid-dawl tar-rabta mill-qrib bejn il-kwalità tal-ghasel u l-orġini tiegħu u l-ħtieġa li jiġi evitat li l-konsumaturi jiġu mqarrqa fir-rigward tal-kwalità tal-prodott, id-Direttiva 2001/110/KE tistabbilixxi regoli dwar it-tikkettar tal-orġini għall-finijiet tal-indikazzjoni ta' fejn ikun ingabar l-ghasel. B'mod partikolari, l-Artikolu 2, punt 4, ta' dik id-Direttiva jirrikjedi li l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orġini minn fejn ikun ingabar l-ghasel jiġu indikati fuq it-tikketta u jipprevedi li, jekk l-ghasel joriġina f'aktar minn Stat Membru wieħed jew minn pajjiż terz, l-indikazzjoni obbligatorja tal-pajjiżi ta' orġini tista' tiġi sostitwita b'wahda minn dawn li ġejjin, kif xieraq: "tahlita ta' ghasel tal-UE", "tahlita ta' ghasel mhux tal-UE", "tahlita ta' ghasel tal-UE u mhux tal-UE". Ir-regoli differenti adottati fuq dik il-bażi mill-Istati Membri setgħu qarrqu bil-konsumaturi u setgħu fixklu l-funzjonament tas-suq intern.
- (4) Minhabba l-interess partikolari li wrew il-konsumaturi fl-orġini ġeografika tal-ghasel, fid-dawl tal-oġettiv tal-Istrateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" li l-konsumaturi jiġu abilitati fit-teħid ta' deċiżjonijiet infurmati, inkluż fir-rigward tal-orġini tal-ikel tagħhom, u fl-interess li jiġi ppreżervat il-funzjonament effiċjenti tas-suq intern fl-Unjoni kollha permezz tal-armonizzazzjoni tar-regoli tat-tikkettar, huwa xieraq li r-regoli għat-tikkettar tal-orġini tal-ghasel jiġu riveduti. Jenħtieġ li din id-Direttiva, bħala regola standard, tirrikjedi li l-pajjiż jew il-pajjiżi tal-orġini jiġu indikati fuq it-tikketta f'ordni dixxendenti flimkien mal-perċentwal ta' kull orġini, fil-każ ta' taħlitiet, b'tolleranza ta' 5 % għal kull sehem individwali fit-taħlita, ikkalkulata abbażi tad-dokumentazzjoni tat-traċċabbiltà tal-operatur.

- (5) Madankollu, sabiex jiġi żgurat ċertu grad ta' flessibbiltà, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprevedu li, fil-każ ta' taħlitiet tal-ġhasel b'aktar minn erba' pajjiżi ta' oriġini differenti, ikun permess li jiġu indikati f'termini ta' perċentwal l-akbar erba' ishma biss, sakemm dawn flimkien jirrappreżentaw aktar minn 50 % tat-total. Jenħtieġ li kwalunkwe pajjiż tal-oriġini li jibqa', jiġi indikat, f'ordni dixxendenti, bħal fil-każ fejn tiġi applikata r-regola standard. Tali flessibbiltà ma tfixkilx il-moviment hieles tal-ġhasel ittikkettat skont ir-regola standard, peress li r-regola standard tipprovdi għal informazzjoni aktar kompleta li għandha tingħata lill-konsumaturi. Mir-relazzjoni bejn ir-regola standard u din ir-regola tal-flessibbiltà, jirrizulta li, fil-każ ta' aktar minn erba' pajjiżi ta' oriġini, fejn l-ishma tal-ħames pajjiż ta' oriġini jew iktar ikunu identiċi għar-raba' wieħed, ma jkunx possibbli li jiġu indikati l-akbar erba' ishma biss u b'hekk jenħtieġ li tapplika r-regola standard.
- (6) Fid-dawl tad-daqs imnaqqas ta' pakketti li fihom porzjon wieħed biss ta' ġhasel ta' 30 g jew inqas u tad-diffikultajiet tekniċi li jirrizultaw, huwa xieraq li jiġi previst li, fil-każ ta' taħlitiet tal-ġhasel, minflok l-isem sħiħ tal-pajjiżi tal-oriġini, ikun jista' jintuża kodiċi standardizzat u magħruf internazzjonalment, jiġifieri l-istandard internazzjonali ISO 3166 li jiddefinixxi kodiċijiet ta' ittri rikonoxxuti internazzjonalment sabiex jirreferi għall-pajjiżi. B'mod partikolari, l-użu tal-kodiċi b'żewġ ittri alfa-2, li huwa rakkomandat mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni bħala l-kodiċi ta' skop ġenerali, huwa adegwat biex jindirizza d-diffikultajiet tekniċi minħabba d-daqs imnaqqas tal-pakketti.

- (7) Il-pjan ta' kontroll ikkoordinat tal-Kummissjoni għall-awtenticità tal-għasel (2015–2017) u l-azzjoni kkoordinata tal-Kummissjoni "From the Hives" (Mill-kaxex tan-Nahal) (2021-2022) jenfasizzaw li perċentwal għoli ta' għasel imqiegħed fis-suq tal-Unjoni huwa suspettat li qed jiġi adulterat. Jeħtieġ li jiġi żgurat li jkunu disponibbli metodi armonizzati ta' analiżi biex tiġi identifikata l-adulterazzjoni tal-għasel prodott u kkummerċjalizzat fl-Unjoni. Għalhekk jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-iżvilupp ta' tali metodi uniformi, minbarra s-setgħat ta' implimentazzjoni eżistenti msemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2001/110/KE. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup>. Huwa xieraq li tiġi stabbilita skadenza speċifika għall-eżerċizzju ta' dawk is-setgħat.
- (8) Ċerti trattamenti bis-sħana jistgħu jirriżultaw fid-degradazzjoni tal-kostitwenti tal-għasel, b'mod partikolari l-enzimi. It-trab tad-dakra, li huwa kostitwent ewlieni tal-għasel u jipprovdi rabta mal-orijini botanika tiegħu, jista' jagħti indikazzjonijiet dwar l-orijini ġeografiku tal-għasel. Sabiex jiġi żgurat prattiki kummerċjali ġusti u jiġi protetti l-interessi tal-konsumatur, jenħtieġ li s-setgħa li jiġi adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji biex jiġi ddeterminati l-fjuri, il-hxejjex jew iż-żona ġeografika li minnhom joriġina l-għasel, u biex jiġi żgurat li l-għasel li jiġi introdott fis-suq ikun konformi mad-Direttiva 2001/110/KE b'mod partikolari biex tiġi evitata d-dizattivazzjoni tal-enzimiu biex jiġi żgurat li t-trab tad-dakra ma jitneħhiex b'mod sinifikanti.

---

<sup>4</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (9) Sabiex jiġu protetti l-interessi tal-konsumaturi, biex tiġi limitata, kemm jista' jkun, il-frodi marbuta ma' prodotti adulterati li ma jikkorrispondux mad-denominazzjoni ta' "għasel", biex tkun tista' ssir il-validazzjoni tal-informazzjoni pprovduta dwar l-orijini u l-kwalità tal-għasel, u biex tiġi pprovduta l-akbar trasparenza, jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-introduzzjoni ta' rekwiżiti ta' traċċabbiltà li jiżguraw id-disponibbiltà ta' informazzjoni essenzjali dwar l-orijini tal-għasel u aċċess għaliha, inkluż il-pajjiż ta' orijini fil-katina tal-provvista tal-Unjoni, mill-produttur tal-ħsad jew l-importatur sal-konsumaturi. Ir-rekwiżiti armonizzati ta' traċċabbiltà għall-għasel prodott u importat fl-Unjoni huma meħtieġa biex l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jkunu jistgħu jittraċċaw il-katina kollha tal-provvista lura sa mill-inqas għall-ewwel pass fi ħdan il-fruntieri tal-Unjoni. Jenhtieg li daww ir-regoli ma jżidux il-piż amministrattiv fuq il-produtturi iżda jenhtieg li jagħmluha aktar faċli għall-konsumaturi u l-awtoritajiet superviżorji li jżommu rendikont tal-vjaġġ kollu tal-għasel mill-għbir sal-ibbottiljar fl-Unjoni. Għalhekk, permezz tar-rekwiżiti l-godda tat-traċċabbiltà tal-għasel, jenhtieg li tiġi żgurata informazzjoni preċiża dwar l-orijini tal-għasel u l-awtentiċità tiegħu fil-katina tal-provvista tiegħu. Bil-ħsieb ta' sistema ta' traċċabbiltà, u sabiex jiġu fformulati r-rekwiżiti l-aktar xierqa, fost l-oħrajn, rigward l-analizi ta' soluzzjonijiet jew metodi diġitali disponibbli, inkluż, fejn xieraq, kodiċi ta' identifikazzjoni uniku jew tekniki simili, jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel studju tal-fattibbiltà.

- (10) Meta tadotta dawk l-atti delegati, huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet<sup>5</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.
- (11) Sabiex il-Kummissjoni tiġi appoġġata bl-aħjar għarfien espert tekniku disponibbli, jenħtieġ li tiġi stabbilita pjattaforma. Jenħtieġ li dik il-pjattaforma, fost l-oħrajn, tipprovdi rakkomandazzjonijiet għal sistema ta' traċċabbiltà tal-Unjoni li tiżgura d-disponibbiltà ta' informazzjoni essenzjali dwar l-origini tal-għasel u l-aċċess għaliha, inkluż fejn xieraq il-pajjiż tal-origini, is-sena tal-produzzjoni u identifikatur uniku tal-produttur, fil-katina tal-provvista tal-Unjoni, mill-produttur tal-ħsad jew l-importatur sal-konsumatur. Jenħtieġ li tappoġġa wkoll l-istabbiliment futur ta' laboratorju ta' referenza tal-Unjoni għall-għasel biex jittejbu l-kontrolli u tiġi identifikata l-adulterazzjoni fl-għasel permezz ta' metodi armonizzati, u biex l-għasel jiġi ttestjat b'mod sistematiku bl-użu tal-aħħar metodi ta' ttestjar biex tiġi ppruvata l-awtentiċità u l-kwalità tal-għasel.
- (12) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE<sup>6</sup> tistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali li għandhom jiġu ssodisfati fir-rigward tal-produzzjoni, il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-meraq tal-frott u ta' ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum mill-bniedem sabiex jiġu protetti l-interessi tal-konsumaturi u biex jissahha il-moviment liberu ta' dawk il-prodotti.

---

<sup>5</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1

<sup>6</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 58).

- (13) Fl-2012, id-Direttiva 2001/112/KE giet emendata bid-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup> biex tirrifletti r-regoli l-godda dwar l-ingredjenti awtorizzati, bhal dawk taż-żieda taz-zokkor, li ma kinux għadhom awtorizzati fil-meraq tal-frott. Fid-dawl ta' dik il-bidla fir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni għall-meraq tal-frott, l-industrija tal-meraq tal-frott setgħet tuża, għal sena waħda biss, dikjarazzjoni li tindika li l-ebda meraq tal-frott ma fih zokkor miżjud, sabiex il-konsumaturi jiġu infurmati u jkunu jistgħu jagħmlu distinzjoni ċara u immedjata bejn il-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili oħra fir-rigward taż-żieda taz-zokkor fil-prodotti. Dik il-medda qasira ta' żmien ma kinitx biżżejjed biex tinforma lil konsumaturi li, skont ir-regoli l-godda dwar l-ingredjenti awtorizzati, iż-żieda taz-zokkor ma għadhiex awtorizzata fil-meraq tal-frott. F'konformità mal-Parti II, il-punt 2, il-ħames inċiż tal-Anness I, tad-Direttiva 2001/112/KE, in-nektars tal-frott li la fihom zokkor miżjud u lanqas sustanzi ta' tahlil jista' jkollhom l-indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni "bla zokkor miżjud" jew kwalunkwe dikjarazzjoni li x'aktarx ikollha l-istess tifsira għall-konsumatur, akkumpanjata mill-indikazzjoni "fih zokkor naturali". B'riżultat ta' dan, għal xi konsumaturi u l-prattikanti tas-saħħa, għadu ma huwiex ċar li l-meraq tal-frott, għall-kuntrarju tan-nektars tal-frott, ma jistax ikun fih zokkor miżjud. Dan seta' qarraq bil-konsumaturi peress li r-riċerka wriet li, fejn għandha ssir għażla fost diversi prodotti b'kompożizzjoni ta' nutrizzjoni identika jew simili ħafna, il-prodotti li jkollhom indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni jkun preferut.

---

<sup>7</sup> Id-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 115, 27.4.2012, p. 1).

- (14) Għalhekk, meta jitqies, b'mod partikolari, li l-konsumaturi huma dejjem aktar konxji tat-thassib dwar is-saħħa marbut mal-konsum taz-zokkor, huwa xieraq li r-regoli dwar l-użu ta' dikjarazzjonijiet dwar iz-zokkor għall-meraq tal-frott jiġu riveduti biex il-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati. Għalhekk huwa xieraq li tinholq regola speċjali għall-użu volontarju ta' dikjarazzjoni li tindika li l-meraq tal-frott fih biss zokkor naturali. Tali dikjarazzjoni hija maħsuba biex tirreferi għal karatteristiċi li jirriżultaw mid-definizzjoni ta' meraq tal-frott stabbilita fid-Direttiva 2001/112/KE u mill-ingredjenti awtorizzati għall-meraq tal-frott identifikati fiha. L-introduzzjoni ta' tali dikjarazzjoni tippreżenta informazzjoni veritiera u preċiża lill-konsumaturi f'konformità mal-oġettivi li huma jiġu infurmati dwar il-karatteristiċi ta' nutrizzjonali tal-prodotti u li jkun aktar faċli li ssir distinzjoni bejn il-meraq tal-frott minn naħa u n-nektars tal-frott min-naħa l-oħra, u li l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati
- (15) Bħala riżultat tal-progress tekniku, ġew żviluppati, jew qed jiġu żviluppati, tekniki ġodda ta' pproċessar biex jitneħħa kompletament jew parzjalment iz-zokkor naturali mill-meraq tal-frott u mill-meraq tal-frott minn konċentrat, biex tiġi indirizzata d-domanda dejjem tikber tal-konsumaturi għal prodotti b'kontenut aktar baxx ta' zokkor. Dawn il-prodotti jistgħu jiġu kkummerċjalizzati fl-Unjoni sal-punt li jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni rilevanti kollha. Madankollu, daww il-prodotti jinkisbu bl-applikazzjoni ta' trattament li ma huwiex wieħed mit-trattamenti awtorizzati elenkati fil-Parti II, il-punt 3, tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, u l-kontenut totali ta' zokkor tagħhom ikun anqas minn dak tal-meraq estratt mill-frott. B'riżultat ta' dan, ma jistax ikollhom l-isem tal-prodott "meraq tal-frott", "meraq tal-frott minn konċentrat", "meraq tal-frott ikkonċentrat" jew "meraq tal-frott minn konċentrat".

- (16) Dawn il-prodotti qed isiru dejjem aktar disponibbli fis-suq tal-Unjoni. Sabiex tiġi ffaċilitata l-introduzzjoni fis-suq intern ta' daww il-prodotti u biex ikunu jistgħu jsiru r-riformulazzjoni u l-innovazzjoni tal-prodotti, u mingħajr preġudizzju għal-liġi applikabbli tal-Unjoni, jenħteġ li tinholq kategorija ġdida ta' prodotti għall-meraq tal-frott li z-zokkor naturali tiegħu jkun tnaqqas filwaqt li jinżammu l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali essenzjali l-oħra ta' tip medju ta' meraq mill-frott li jiġi minnu. Għandu jkun possibbli għal daww il-prodotti li jkollhom l-isem tal-prodott "meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas", "meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat" jew "meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat". Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>, jenħteġ li t-tnaqqis tal-kontenut taz-zokkor ikun tal-anqas 30 % meta mqabbel ma' tip medju ta' meraq tal-frott, meraq tal-frott mill-konċentrat u meraq tal-frott ikkonċentrat li jkun ġej minnu, rispettivament. Għalhekk, huwa xieraq li jiżiedu daww il-kategoriji ġodda ta' prodotti jiġu inklużi fil-Parti I tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, kif ukoll li jiġu stabbiliti regoli dwar l-ingredjenti awtorizzati għal daww il-prodotti u dwar il-proċessi tat-trattamenti u s-sustanzi awtorizzati fil-Parti II ta' dak l-Anness. Bhal fil-każ ta' tipi oħra ta' meraq tal-frott, jenħteġ li l-użu ta' sustanzi ta' tahlil jew iż-żieda ta' ingredjenti bi proprjetajiet ta' hlewwa ma jkunux permessi għal daww il-kategoriji ġodda ta' prodotti.
- (17) F'konformità mal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, in-nektars tal-frott jista' jkun fihom zokkor miżjud, għasel jew it-tnejn li huma. Sabiex jiġu appoġġati l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-frott, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi stimulata r-riformulazzjoni tal-prodott biex jitnaqqas l-ammont ta' zokkor preżenti fin-nektars tal-frott, jenħteġ li l-proporzjon ta' zokkor jew ta' għasel li jista' jiżied man-nektars tal-frott li huma baxxi b'mod naturali fl-aċidità u li għandhom toġhma tajba jitnaqqas.

---

<sup>8</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9).

- (18) Wara t-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva, se jkun f'idejn il-produtturi tal-kategoriji l-godda ta' meraq tal-frott, jiġifieri meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat, u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat, li jużaw il-proċessi awtorizzati b'tali mod li l-prodott finali jissodisfa l-karatteristiċi meħtieġa mid-Direttiva 2001/112/KE. Madankollu, sabiex jinkisbu l-oġettivi tad-Direttiva 2001/112/KE, kif emendata b'din id-Direttiva, f'dak ir-rigward, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' regoli dwar il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali tal-prodotti taz-zokkor imnaqqsa kkonċernati kif ukoll l-użu tal-proċessi awtorizzati biex jiġnaqqas l-ammont taz-zokkor. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell tal-esperti, u li dawn il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet\*. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (19) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-metodi ta' analizi biex tiġi żgurata konformità mal-karatteristiċi tal-kompożizzjoni ta' ċerti tipi ta' meraq tal-frott ikkummerċjalizzati fl-Unjoni. Jenħtieġ li dawn is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

- (20) Fid-dawl tal-Patt Ekologiku u l-objettiv tal-Istrategija mill-Għalqa sal-Platt li tappoġġa lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati, u fid-dawl tal-interess għoli tal-konsumaturi fit-tikkettar li tindika l-origini tal-ikel, jenħtieġ li l-Kummissjoni, sa mhux aktar tard minn 36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, tressaq rapport quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' origini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-meraq tal-frott u l-purè tal-frott ikun inħasad, akkumpanjat, fejn ikun xieraq, bi proposta legiżlattiva.
- (21) Il-Parti II, il-punt 3, tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE tirregola t-trattamenti u s-sustanzi awtorizzati għall-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili. Il-proteina miż-żerriegħa tal-ġirasol qed tintuza dejjem aktar għall-konsum dirett mill-bniedem u intwera li hija għodda effiċjenti għat-tisfija tal-meraq tal-frott. Sabiex jitqies dak il-progress, il-proteini miż-żerriegħa tal-ġirasol jenħtieġ li jiżdiedu mal-lista ta' trattamenti u sustanzi awtorizzati.

- (22) Il-meraq estratt mill-ġewż tal-Indi qiegħed jiġi kkummerċjalizzat u kkonsmat dejjem aktar fl-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3, punt 2, tad-Direttiva 2001/112/KE, l-isem legali ta' dak il-prodott huwa "meraq tal-ġewż tal-Indi". Madankollu, l-istandard internazzjonali rifless fl-Istandard Ġenerali tal-Codex għall-meraq u n-nektars tal-frott (CXS 247-2005) jindika li l-isem "ilma tal-ġewż tal-Indi" huwa sinonimu ma' "meraq tal-ġewż tal-Indi", li jiġi estratt direttament mill-ġewż tal-Indi mingħajr ma jiġi espress il-laħam tal-ġewż tal-Indi. Huwa għalhekk xieraq li jiżdied "ilma tal-ġewż tal-Indi" bħala denominazzjoni partikolari fl-Anness III ta' dik id-Direttiva. Sabiex jiġi żgurat li d-denominazzjoni partikolari tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi kollha fl-Unjoni, huwa xieraq li tiġi prevista għall-possibbiltà li jintuża "ilma tal-ġewż tal-Indi" fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Barra minn hekk, peress li l-meraq tal-ġewż tal-Indi minn konċentrat jista' jinkiseb bir-rikostituzzjoni tal-meraq ikkonċentrat tal-ġewż tal-Indi b'ilma tajjeb għax-xorb, huwa xieraq li jiġi ddefinit livell Brix minimu għal dak il-prodott fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.
- (23) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/113/KE<sup>9</sup> tistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali għall-produzzjoni, il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-ġamm tal-frott, il-ġelatina u l-marmellata u l-purè tal-qastan mogħti l-hlewwa maħsuba għall-konsum mill-bniedem.

---

<sup>9</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/113/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-hlewwa maħsuba għal konsum mill-bniedem (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 67).

- (24) L-Artikolu 2, punt 4, tad-Direttiva 2001/113/KE jipprevedi l-indikazzjoni obbligatorja tal-kontenut taz-zokkor fuq it-tikkettar, sakemm ma ssirx indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni għaz-zokkor fuq it-tikkettar. Dak ir-rekwiżit mar lil hinn mir-regoli stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE<sup>10</sup>, li pprovda li l-inklużjoni ta' informazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq ikel ippakkjat bil-lest kienet volontarja sakemm ma tkunx saret indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni u li, fejn tkun saret indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni għaz-zokkor, din kellha tinkludi l-ammonti ta' zokkor. Id-Direttiva 90/496/KEE thassret u giet issostitwita bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>11</sup>. Skont dak ir-Regolament, l-għoti ta' informazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq l-imballaġġ issa huwa obbligatorju. Għalhekk, dispożizzjoni speċifika dwar it-tikkettar rigward iz-zokkor ma għadhiex meħtieġa fid-Direttiva 2001/113/KE u huwa xieraq li tithassar.
- (25) Fid-dawl tal-Patt Ekoloġiku u l-oġettiv tal-Istrateġija mill-Għalqa sal-Platt li tappoġġa lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati u fid-dawl tal-interess għoli tal-konsumaturi fit-tikkettar li jindika l-orijini tal-ikel, jenħtieġ li l-Kummissjoni, mhux aktar tard minn 36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, tressaq rapport quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orijini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-meraq, marmellati taċ-ċitru u l-purée tal-frott ikun inhasad, akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta leġiżlattiva

---

<sup>10</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE tal-24 ta' Settembru 1990 dwar l-ittikkettar tan-nutrizzjoni għall-oġġetti tal-ikel (ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40).

<sup>11</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).

- (26) Il-Parti I tal-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE tistabbilixxi l-kwantità minima ta' frott li għandha tintuża fil-manifattura tal-ġamm, tal-ġelatina, tal-ġamm extra jew tal-ġelatina extra. L-użu tat-termini "ġamm extra" u "ġelatina extra" huwa riżervat għall-prodotti manifatturati bi kwantità oġġla ta' frott meta mqabbla mal-"ġamm" u mal-"ġelatina", rispettivament. Il-Parti II ta' dak l-Anness tistabbilixxi l-kontenut minimu ta' materja niexfa solubbli, jiġifieri zokkor kemm jekk naturali fil-frott kif ukoll jekk miżjud għal dawk il-prodotti, u, sabiex jitqiesu t-tradizzjonijiet nazzjonali eżistenti fil-produzzjoni tal-ġamm tal-frott, tal-ġelatina u tal-marmellata, u tal-purè tal-qastan mogħtija l-hlewwa, tippermetti lill-Istati Membri jawtorizzaw kontenut minimu aktar baxx ta' materja niexfa solubbli.
- (27) Meta tizzied il-kwantità ta' frott użat għall-manifattura tal-ġamm u tal-ġelatina, jitnaqqas l-ammont ta' zokkor miżjud meħtieġ biex jintlaħaq il-kontenut minimu ta' materja niexfa solubbli f'dawk il-prodotti. Sabiex tiġi stimulata l-produzzjoni ta' ġamm u ġelatini b'kontenut għoli ta' frott u b'hekk jiġi appoġġat is-suq tal-frott filwaqt li titqies il-ħtieġa li jitnaqqas l-ammont taz-zokkor liberu, jenħtieġ li l-kwantità minima ta' frott li għandha tintuża fil-manifattura ta' ġammijiet u ġelatini stipulati fl-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE tizzied. Bl-istess mod, bil-ghan li l-konsumaturi jiġu meġġuna jagħmlu għażliet tal-ikel aktar infurmati u tajbin għas-saħħa, huwa xieraq li jiġi awtorizzat l-użu tal-ismijiet riżervati definiti fil-Parti I ta' dak l-Anness għal prodotti li għandhom kontenut ta' materja niexfa solubbli ta' anqas minn 60 % iżda li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li japplikaw għall-indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni "biz-zokkor imnaqqas" stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.

- (28) L-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE jirrestringi t-terminu "marmellata" għal taħlita partikolari ta' frott taċ-ċitru. Madankollu, f'għadd ta' lingwi uffiċjali tal-Unjoni, filwaqt li l-ismijiet legali stabbiliti f'dak l-Anness jintużaw fil-kummerċ biex jiddeżinjaw il-prodotti msemminja fih, il-konsumaturi spiss iħalltu t-termini "marmellata" u "ġamm" biex jirreferu għal ġamm minn frott għajr frott taċ-ċitru. Sabiex jitqies dak l-użu komuni mill-konsumaturi, fejn tali użu jeżisti, u filwaqt li jitqies il-fatt li l-isem armonizzat jibqa' "ġamm", jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jawtorizzaw, fit-territorju tagħhom, l-użu tat-terminu "marmellata" għall-isem tal-prodott "ġamm" fil-każ ta' ġamm minn frott għajr frott taċ-ċitru. Għaldaqstant, sabiex tiġi evitata l-konfużjoni għall-konsumatur, jenħtieġ li t-terminu "marmellata taċ-ċitru", fejn it-terminu "ċitru" jista' jinbidel mal-isem tat-tip(i) ta' frott taċ-ċitru użat, jintuża madwar l-Unjoni għall-prodott li sa issa kien iddefinit bħala "marmellata" sabiex issir distinzjoni bejn iż-żewġ kategoriji ta' prodotti. Għalhekk huwa xieraq li d-Direttiva 2001/113/KE tiġi riveduta skont dan fir-rigward tal-ismijiet tal-prodotti "marmellata" u "marmellata taċ-ċitru"
- (29) Madankollu, fi Stat Membru li ma jagħmilx użu mill-ghażla li jsejjah "ġamm" "marmellata" minhabba li l-konsumaturi ma jużawx dawk it-termini b'mod interkambjabbli f'dak l-Istat Membru, jenħtieġ li jibqa' jkun possibbli li fil-każ ta' marmellata taċ-ċitru li hi manifatturata minn tliet tipi ta' frott jew aktar, jiġi awtorizzat fit-territorju ta' dak l-Istat Membru l-użu tal-indikazzjoni "marmellata tal-frott imħallat" jew "marmellata ta' [x] tipi ta' frott", fejn x hija l-ghadd ta' tipi ta' frott użat.

- (30) L-Anness Iltad-Direttiva 2001/113/KE jelenka l-ingredjenti addizzjonali li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' prodotti koperti minn dik id-Direttiva. Il-meraq tal-frott taċ-ċitru jista' jintuża bħala aġent aċidifikanti fil-ġamm, fil-ġamm extra, fil-ġelatina u fil-ġelatina extra miksuba minn tipi oħra ta' frott. Meta mqabbel ma' meraq li ma joriġinax minn konċentrat, il-meraq tal-frott fil-forma kkonċentrata tiegħu huwa anqas voluminuż u anqas tqil biex jiġi ttrasportat, aktar stabbli, jista' jiġi ppreżervat għal żmien itwal u jeħtieġ inqas konsum tal-enerġija biex jiġi evaporat il-kontenut tal-ilma meta jiġi mmanifatturat il-prodott finali tal-ġamm jew tal-ġelatina. L-użu tiegħu fil-produzzjoni tal-ġamm, il-ġamm extra, il-ġelatina u l-ġelatina extra huwa għalhekk aktar sostenibbli mill-meraq tal-frott frisk. Għalhekk huwa xieraq li f'dak l-Anness jiġi speċifikat li fejn meraq speċifiku huwa permess għall-użu fil-kategoriji differenti ta' ġamm, ġamm żejjed, ġelatina u ġelatina extra, dawn jistgħu jintużaw f'forma kkonċentrata.
- (31) L-użu tal-addittivi tal-ikel bħalissa huwa rregolat bir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>12</sup>, li fih dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-ġamm u l-ġamm extra. Huwa għalhekk xieraq li jithassar ir-raba' inċiż fil-Parti B, il-punt 1 tal-Anness III, tad-Direttiva 2001/113/KE u li jiġi emendat l-Anness II tagħha skont dan.
- (32) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE<sup>13</sup> tistabbilixxi definizzjonijiet u regoli komuni li jirregolaw il-kompożizzjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattura u t-tikkettar ta' ċertu ħalib ippreżervat.

---

<sup>12</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).

<sup>13</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 rigward ċertu ħalib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem (ĠU L 15, 17.1.2002, p. 19).

- (33) Il-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2001/114/KE jelenka t-trattamenti awtorizzati għall-halib ippreżervat disidratat in parti jew kollu. Sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet li qed jevolvu tal-konsumaturi, jenhtieg li jiġi awtorizzat trattament li jnaqqas il-livell ta' lattożju fil-prodotti tal-halib. Barra minn hekk, jenhtieg li d-denominazzjoni partikolari għat-terminu Ingliż "evaporated milk" fl-Anness II ta' dik id-Direttiva tkun konsistenti mal-istandards internazzjonali definiti fl-Istandard Codex għal halib evaporat (CXS 281-1971).
- (34) Id-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE fihom referenzi għal atti mhassra. Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>14</sup> thassret u giet sostitwita bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011. Id-Direttiva tal-Kunsill 89/107/KEE<sup>15</sup> u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 95/2/KE<sup>16</sup> thassru u gew sostitwiti bir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE<sup>17</sup> thassret u giet sostitwita bid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>18</sup>. Għalhekk, jenhtieg li daww ir-referenzi jiġu sostitwiti b'referenzi għad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (UE) Nru 1169/2011 u (KE) Nru 1333/2008 u d-Direttiva (UE) 2020/2184.

---

<sup>14</sup> Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 20 Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni ta' ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel (ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29).

<sup>15</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 89/107/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li jirrigwardaw l-addittivi mal-ikel awtorizzati għall-użu fl-oġġetti tal-ikel maħsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 40, 11.2.1989, p. 27).

<sup>16</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 95/2/KE tal-20 ta' Frar tal-1995 dwar l-addittivi tal-ikel għajr kuluri u sostanzi li jagħtu hlewwa (ĠU L 61, 18.3.1995, p. 1).

<sup>17</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 330, 5.12.1998, p. 32).

<sup>18</sup> Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 435, 23.12.2011, p. 1).

- (35) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE jiġu emendati kif xieraq.
- (36) Sabiex l-Istati Membri jithallew jadottaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet nazzjonali meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva, jenhtieg li jiġi stabbilit perjodu ta' traspożizzjoni ta' 18-il xahar. Sabiex l-operaturi jingħataw biżżejjed żmien biex jaġġustaw għar-rekwiżiti l-godda, jenhtieg li daww id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva japplikaw biss minn 24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
- (37) Sabiex jitqiesu l-interessi tal-operaturi ekonomiċi li jqiegħdu fis-suq jew li jittikkettaw il-prodotti tagħhom f'konformità mar-rekwiżiti applikabbli qabel l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti miżuri tranżizzjonali adegwati. Għalhekk, jenhtieg li din id-Direttiva ttippermetti li daww il-prodotti jitqiegħdu fis-suq għal żmien limitat wara l-perjodu ta' traspożizzjoni.
- (38) Minhabba li l-oġġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jiġu emendati r-regoli tal-Unjoni dwar il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-ġhasel, il-meraq tal-frott, il-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati, u ċertu ħalib ippreżervat disidrat in parti jew kollu, ma jistgħux jinkisbu b'mod adegwat mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dan l-oġġettiv,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*  
*Emendi għad-Direttiva 2001/110/KE*

Id-Direttiva 2001/110/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, sogġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

2. "L-ismijiet tal-prodotti msemmija fl-Anness I, il-punti 2 u 3, għandhom japplikaw biss għall-prodotti definiti hemm u għandhom jintużaw fil-kummerċ biex jiddenominawhom. Dawk l-ismijiet jistgħu jkunu sostitwiti permezz tal-isem sempliċi tal-prodott "għasel", hlief fil-każ ta' għasel tax-xehda, għasel fi blokki jew maqtuġh mix-xehda u għasel biex jinħadem.

“Madankollu,

- (a) fil-każ tal-ghasel biex jinħadem, il-kliem “maħsuba għat-tisjir biss” għandhom jidhru fuq it-tikketta qrib l-isem tal-prodott;
- (b) hlief fil-każ ta' għasel biex jinħadem, dawk l-ismijiet jistgħu jiġu ssupplimentati b'informazzjoni rigward:
  - l-orijini tal-ghasel minn fjuri jew hxejjex, jekk il-prodott ġej kollu jew prinċipalment mis-sors indikat u jkollu l-karatteristiċi organolettiċi, fisikokimiċi u mikroskopiċi tal-orijini indikata;
  - orijini reġjonali, territorjali jew topografika, jekk il-prodott ġej kollu kemm hu mis-sors indikat;
  - kriterji speċifiċi ta' kwalità,"
- (c) il-punt 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(4) (a) il-pajjiż ta' orijini fejn ingabar l-ghasel għandu jkun indikat fuq it-tikketta. Jekk l-ghasel joriġina f'aktar minn pajjiż wiehed, il-pajjiżi ta' orijini fejn ikun ingabar l-ghasel għandhom jiġu indikati fuq it-tikkettafil-kamp viżiv prinċipali, f'ordni dixxendenti tas-sehemi tagħhom fil-piż, flimkien mal-perċentwal li jirrappreżenta kull wiehed minn dawk il-pajjiżi ta' orijini. Għandha tkun permessa tolleranza ta' 5 % għal kull sehem individwali fit-taħlita, ikkalkulata abbażi tad-dokumentazzjoni dwar it-traċċabbiltà tal-operatur.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li, fir-rigward tal-ghasel introdott fis-suq fit-territorju tagħhom, fejn l-ghadd ta' pajjiżi ta' oriġini tal-ghasel f'taħlita jkun aktar minn erbgħa u l-akbar erba' ishma li jirrappreżentaw aktar minn 50 % tat-taħlita, huwa permess li jiġu indikati bil-perċentwal biss daww l-akbar erba' ishma, u li l-bqija tal-pajjiżi ta' oriġini jridu jiġu indikati f'ordni dixxendenti mingħajr perċentwal.

Fil-każ ta' pakketti li jinkludu kwantitajiet netti ta' għasel ta' inqas minn 30 gramma li l-ismijiet tal-pajjiżi ta' oriġini jistgħu jiġu sostitwiti b'kodiċi b'żewġ ittri, f'konformità mal-aħħar verżjoni tal-kodiċi b'żewġ ittri (alfa-2) tal-istandard internazzjonali ISO 3166-1 fis-sehħ;

- (b) id-dettalji li għandhom jiġu indikati skont is-subpunt (a) ta' dan il-punt għandhom jitqiesu dettalji obbligatorji f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.";

- (2) L-Artikoli 3 u 4 huma sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 3*

Fil-każ ta' għasel biex jinħadem, il-kontenituri bil-kwantità, l-imballaġġ u d-dokumentazzjoni tal-bejgħ għandhom jindikaw b'mod ċar l-isem sħiħ tal-prodott kif stipulat fil-punt 3 tal-Anness I.

#### *Artikolu 4*

Il-Kummissjoni, filwaqt li tqis l-istandards internazzjonali u l-progress tekniku, tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-metodi ta' analizi biex jiġi vverifikat jekk l-għasel huwiex konformi ma' din id-Direttiva;

Il-Kummissjoni, sa...[erba' snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], filwaqt li tqis l-istandards internazzjonali i l-progress tekniku, għandha tadoatta atti ta' implimentazzjoni li jstabilixxu l-metodi ta' analazi biex jiġi identifikat l-għasel adulterat.

L-atti ta' implimentazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2).

Sal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni rilevanti, l-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, jużaw metodi ta' analizi validati rikonoxxuti internazzjonalment bħal dawk approvati mill-Codex Alimentarius biex jivverifikaw il-konformità ma' din id-Direttiva.

(3) jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

#### *"Artikolu 4a*

1. Sabiex jiġu żgurati Prattiki kummerċjali ġusti u li jitharsu l-interessi tal-konsumaturi, il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 6, biex tissupplimenta din id-Direttiva billi tistabbilixxi dan li ġej:

- (a) il-kriterju "primarjament" fir-rigward tal-orijini tal-għasel minn fjuri jew hxejjex kif imsemmi fl-Artikolu 2, il-punt 2, it-tieni subparagrafu, il-punt (b), l-ewwel inċiż;

- (b) kriterji tal-kompożizzjoni biex jiġi żgurat li l-ġhasel, bl-eċċezzjoni tal-ġhasel biex jinħadem kif definit fl-Anness I, il-punt 3, li jiġi introdott fis-suq bħala ġhasel jew użat fi prodott maħsub għall-konsum mill-bniedem ma jkunx ġie msahhan jew ittrattat b'tali mod li l-enzimi naturali jkunu ġew meqruda jew dizattivati b'mod sinifikanti, filwaqt li jitqies l-indiċi tal-invertaži;
- (c) il-kriterji biex jiġi żgurat u vverifikat li t-trab tad-dakra ma jitnehhix mill-ġhasel u li l-kontenut tat-trab tad-dakra assolut u l-ispettru tat-trab tad-dakra ma jiġux immodifikati fl-ġhasel, bl-eċċezzjoni tal-ġhasel biex jinħadem kif definit fil-punt 3 tal-Anness I, meta jiġi introdott fis-suq bħala ġhasel jew jiġi użat fi prodott li jkun maħsub għall-konsum mill-bniedem, filwaqt li jitqies il-kontenut tat-trab tad-dakra, id-daqs minimu tat-trab tad-dakra u d-daqs tal-malji tal-filtri;
- (d) il-kontenut minimu tat-trab tad-dakra fl-ġhasel biex jinħadem wara t-tnehhija ta' materja inorganika jew organika barranija;
- (e) il-metodi u l-kriterji biex jiġi ddeterminat il-post fejn kien ingabar l-ġhasel u r-rekwiziti tat-traċċabbiltà fl-Unjoni kollha għall-ġhasel mill-produttur tal-ħsad jew l-importatur sal-konsumatur.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati msemmija fil-punti (b) sa (e) tal-ewwel subparagrafu sa... [hames snin mid-data fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja].

Qabel ma tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha twettaq studji tal-fattibbiltà. Fl-istudju tal-fattibbiltà li twettaq li jikkonċerna l-l-punt (e) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tinkludi analiżi ta' soluzzjonijiet jew metodi digitali disponibbli, inkluż, fejn xieraq, kodiċi ta' identifikatur uniku jew tekniki simili.

Il-Kummissjoni għandha tipprevedi, fl-atti delegati msemmija fl-ewwel subparagrafu, arrangamenti tranżizzjonali xierqa għal prodotti introdotti fis-suq qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dawk l-atti delegati.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 6 biex temenda l-Anness II billi tadatta l-kriterji ta' kompetizzjoni elenkati f'dak l-Anness għall-kriterji stabbiliti fl-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), ta' dan l-Artikolu.

#### *Artikolu 4b*

1. Hija stabbilita pjattaforma magħmula minn dawn li ġejjin:
  - (a) rappreżentanti tal-Istati Membri, awtoritajiet kompetenti u laboratorji magħżula;
  - (b) esperti li jirrappreżentaw lill-partijiet ikkonċernati rilevanti fil-katina tal-provvista tal-għasel;
  - (c) esperti li jirrappreżentaw lis-soċjetà ċivili;

- (d) esperti mahtura f'kapacità personali, li għandhom għarfien u esperjenza bil-prova fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva;
- (e) esperti li jirrappreżentaw l-academia, inkluż universitajiet, istituti tar-riċerka u organizzazzjonijiet xjentifiċi oħra.

2. Il-pjattaforma għandha:

- (a) tiġbor *data* għal metodi biex itejbu l-kontrolli tal-awtenticiċita' tal-għasel, b'mod partikolari metodi biex tiġi identifikata l-adulterazzjoni fl-għasel, bil-ħsieb li possibbilment jiġu armonizzati;
- (b) tipprovdi rakkomandazzjonijiet għal sistema ta' traċċabbiltà tal-Unjoni, bil-ħsieb li l-għasel jiġi ttraċċat lura għall-produttur tal-ħsad jew l-importatur;
- (c) tipprovdi rakkomandazzjonijiet dwar il-ħtieġa possibbli li jiġu aġġornati l-kriterji ta' kompożizzjoni u parametri oħra tal-kwalità stipulati f'din id-Direttiva;
- (d) tipprovdi rakkomandazzjonijiet bil-ħsieb li jiġi stabbilit laboratorju ta' referenza tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippresiedi fuq il-pjattaforma. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dwar il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-pjattaforma. Il-Kummissjoni tista' tistieden esperti b'għarfien espert speċifiku fuq bażi ad hoc.";

- (4) l-Anness I huwa emendat kif ġej
- (a) fil-punt 2(b), is-subpunt (viii) jithassar
- (b) fil-punt 3, it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “– kien imsahhan wisq, jew
- kien miksub bit-tnehhija ta' materjal inorganiku jew organiku b'tali mod li jirrizulta fit-tnehhija sinifikanti ta' trab tad-dakra.”

*Artikolu 2*  
*Emendi għad-Direttiva 2001/112/KE*

Id-Direttiva 2001/112/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, sogġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) fil-punt 1, is-subpunt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) Bħala alternattiva għall-ismjiet tal-prodotti li saret referenza għalihom fis-subpunt (a), l-Anness III jipprovdi lista ta' denominazzjonijiet partikolari. Fejn operatur juża d-denominazzjonijiet elenkati fil-Parti I tal-Anness III,, huma għandhom jintużaw fil-lingwa u skont il-kundizzjonijiet stipulati hemmhekk. Fir-rigward tad-denominazzjonijiet elenkati fil- Parti II tal-Anness III, l-Istati Membri li fihom il-prodott jiġi introdott fis-suq jistgħu jistipulaw li daww id-denominazzjonijiet għandhom jintużaw f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.";

(c) jiddaħħal il-punt li ġej:

"4. Id-dikjarazzjoni "il-meraq tal-frott fih biss zokkor naturali" tista' tidher fuq it-tikketta fl-istess kamp viżiv bħall-isem tal-prodotti msemmija fil-punt 1 tal-Parti I, il-punt 1 tal-Anness I.";

(d) il-punt 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għal tahlitiet ta' meraq tal-frott minn konċentrat jew meraq tal-frott minn konċentrat b'zokkor imnaqqas b' meraq tal-frott jew b' meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas, kif ukoll għal nektar tal-frott miksub kollu jew parzjalment minn prodott konċentrat wieħed jew aktar, it-tikketta għandha tinkludi l-kliem "minn konċentrat(i)" jew "parzjalment minn konċentrat(i)", kif xieraq. Dik l-informazzjoni għandha tinkiteb viċin tal-isem tal-prodott, li tispikka minn kull sfond, f'karattri li jidhru b'mod ċar.";

- (2) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 6*

It-trattamenti u s-sustanzi elenkati fil-Parti II tal-Anness I u l-materja prima li tikkonforma mal-Anness II biss jistgħu jintużaw għall-manifattura tal-prodotti definiti fil-Parti I tal-Anness I. Barra minn hekk, in-nektars tal-frott għandhom jikkonformaw mal-Anness IV.";

- (3) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) l-uniku paragrafu huwa numerat bħala paragrafu 1;

(b) jizdiedu l-paragrafi li ġejjin:

- "2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 7a li jissupplimentaw din id-Direttiva billi jistabbilixxu regoli dwar il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali tal-prodotti elenkati, fil-punti 6(a), 6(b) u (7) tal-Parti I tal-Anness I u dwar l-użu tal-proċessi awtorizzati biex jitnaqqas iz-zokkor imsemmija fil-punt 3 tal-Parti II ta' dak l-Anness.
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-metodi ta' analiżi, filwaqt li jitqiesu l-istandards internazzjonali u l-progress tekniku, biex jiġi vverifikat jekk il-prodotti elenkati fil-punti 1(a), 1(b), 2, 6(a), 6(b) u 7 tal-Parti I tal-Anness I humiex konformi ma' din id-Direttiva.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 7b(2).

Sal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni rilevanti, l-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, jużaw metodi ta' analiżi validati rikonoxxuti internazzjonalment bħal dawk approvati mill-Codex Alimentarius biex jivverifikaw il-konformità ma' din id-Direttiva.”;

(4) l-Artikolu 7a huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Is-setgħa ta' adoxxjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 7(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mit-28 ta' Ottubru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

Is-setgħa ta' adoxxjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 7(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.”;

- (b) fil-paragrafu 3, "l-Artikolu 7" huwa sostitwit b' "l-Artikolu 7(1) u (2)";
  - (c) fil-paragrafu 5, "l-Artikolu 7" huwa sostitwit b' "l-Artikolu 7(1) jew (2)";
- (5) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

*"Artikolu 7b*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf istabbilit bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 fir-rigward tal-Artikolu 7(3) ta' din id-Direttiva. Dak il-Kumitat huwa kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## Artikolu 7c

Mhux aktar tard minn ... [36 xahar wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orijini fejn ikun inħasadil-frott jew il-frott użat għall-manifattura ta' meraq tal-frott jew puré tal-frott. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta leġislattiva.

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).";

- (6) L-Annessi I u III huma emendati f'konformità mal-Anness I ta' din id-Direttiva;
- (7) fl-Anness IV, it-Taqsima I, l-erbġha u għoxrin ringiela li tikkonċerna l-"Sfragel" huwa sostitwit b'dan li ġej: "Sfargel (*Cydonia oblonga* L.) 50";
- (8) fl-Anness V, tiddaħħal ir-ringiela li ġejja bejn ir-ringieli li jirrigwardaw 'Passolina sewda' u 'Għeneb':

“

|                   |                          |     |
|-------------------|--------------------------|-----|
| Gewż tal-Indi (*) | <i>CoCos nucifera</i> L. | 4.5 |
|-------------------|--------------------------|-----|

”.

*Artikolu 3*  
*Emendi għad-Direttiva 2001/113/KE*

Id-Direttiva 2001/113/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, sogġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) fil-punt 2, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri li ma jawtorizzawx l-użu tat-termini "marmellata" u "marmellata extra" għall-ismijiet tal-prodotti "ġamm" u "ġamm extra", kif previst fl-ewwel u t-tieni inċiż tal-Parti I tal-Anness I, jistgħu jawtorizzaw, fit-territorju tagħhom, l-użu tal-indikazzjoni "marmellata tal-frott imhallat" jew "marmellata ta' [x] tipi ta' frott" fejn x hija l-ghadd ta' frottiet, fil-każ tal-marmellata taċ-ċitru manifatturat minn tliet frottiet jew aktar. ";

(c) il-punt 4 jithassar;

(d) il-punt 5 jinbidel b'dan li ġej:

‘5. Id-dettalji msemmija fil-punt 3 għandhom jidhru fl-istess qasam viżiv bħall-isem tal-prodott u b’karattri li jidhru b’mod ċar.’;

(e) il-punt 6 jithassar;

(2) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *"Artikolu 4*

Huma biss l-ingredjenti elenkati fl-Anness II u l-materja prima li tikkonforma mal-Anness III li jistgħu jintużaw fil-manifattura tal-prodotti definiti fl-Anness I.";

(3) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*"Artikolu 6a*

Mhux aktar tard minn ... [36 xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika il-pajjiż jew il-pajjiżi ta' oriġini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-ġamm tal-frott, il-ġelatini, il-marmellati taċ-ċitru u l-purè tal-qastan mogħtija l-hlewwa jkunu nhasdu. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, bi proposta legiżlattiva.";

(4) l-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness II għal din id-Direttiva;

(5) l-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) mit-tieni sas-sitt inċiż huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "– il-meraq tal-frott, konċentrat jew mhux: fil-ġamm biss,
- meraq tal-frott taċ-ċitru, konċentrat jew mhux: fi prodotti miksuba minn tipi oħra ta' frott: fil-ġamm, il-ġamm extra, il-ġelatina u l-ġelatina extra biss,
- il-meraq tal-frott aħmar, konċentrat jew mhux: fil-ġamm tal-frott u l-ġamm extra tal-frott manifatturati mill-frott tas-Solanum nigrum (fosdoq il-warda), il-frawli, il-lampun, ir-ribes, il-passolina ħamra, l-għanbaqar u r-rabarbru biss,

- il-meraq tal-pitravi hamra, konċentrat jew mhux: fil-ġamm tal-frott u l-ġelatina manifatturat mill-frawli, il-lampun, ir-ribes, il-passolina hamra, u l-ġhanbaqar biss,";
- żjut essenzjali tal-frott taċ-ċitru: fil-marmellata taċ-ċitru u l-marmellata tal-ġelatina biss.

(b) jiżdied l-inċiż li ġej:

"– l-addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità ma -Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* .

---

\* Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).";

(6) fl-Anness III, jithassar il-Parti B, il-punt 1, ir-raba' inċiż.

*Artikolu 4*  
*Emendi għad-Direttiva 2001/114/KE*

Id-Direttiva 2001/114/KE hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 3, is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* għandu japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(2) Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 3, jiżdied is-subpunt li ġej:

"(d) Tnaqqis tal-kontenut ta' lattożju b'konverżjoni għal glukożju u galattożju. Modifiki fil-kompożizzjoni tal-halib bħala riżultat ta' dan it-trattament għandhom ikunu permessi biss jekk ikunu indikati b'mod li ma jithassarx fuq l-ippakkjar tal-prodott tant li faċilment ikun jidher u jinqara. Tali indikazzjonihija mingħajr preġudizzju għall-obbligu rigward it-tikkettar tan-nutrizzjoni stipulat bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw jew jipprojbixxu modifiki fil-kompożizzjoni tal-halib imsemmija f'dan is-subpunt";

(b) fil-punt 4, jiżdiedu s-subpunti li ġejjin:

(c) Enzimi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*.

(d) Addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*.

---

\* Ir-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 83/417/KEE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999, id-Direttiva 2000/13/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE u r-Regolament (KE) Nru 258/97 (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 7).

\*\* Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).";

(3) fl-Anness II, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) It-terminu Ingliż "evaporated milk" ifisser il-prodott definit fl-Anness I (1)(b).".

#### *Artikolu 5*

#### *Traspożizzjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa ... [18 -il xahar mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji għall-konformità ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Għandhom japplikaw dawk il-mizuri minn ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja].

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-mizuri ewlenin tal-ligijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 6*  
*Miżuri tranżizzjonali*

Il-prodotti li jiġu introdotti fis-suq jew li jiġu ttikkettati qabel ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], f'konformità mad-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE, jistgħu jkomplu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispiċċaw l-istokkijiet.

*Artikolu 7*  
*Dhul fis-sehh*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 8*  
*Destinatarji*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

\_\_\_\_\_

## ANNESS I

L-Annessi I u III tad-Direttiva 2001/112/KE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti I, punt 1(b), l-ewwel paragrafu howa sostitwit b'dan li ġej:

“Il-prodott miksub bir-rikostituzzjoni tal-meraq tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 2 b' ilma tajjeb għax-xorb li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*.

---

\* Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).

(b) fil-Parti I, il-punti li ġejjin huma miżjuda

"6. (a) Meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas

Il-prodott miksub mill-meraq tal-frott kif definit fil-punt 1(a) fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jżomm il-karatteristiċi essenzjali fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li joriġina minnu.

Il-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas jista' jinkiseb billi l-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas jithallat mal-meraq tal-frott, mal-purejiet tal-frott jew it-tnejn.

(b) Meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas minn konċentrat

Il-prodott li jinkiseb minn meraq tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 1(b) fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jzomm il-karatteristiċi essenzjali fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li jkun ġej minnu, jew il-prodott miksub billi jiġi rikostitwit meraq tal-frott ikkonċentrat b'zokkor imnaqqas kif definit fil-punt 7 b'ilma tax-xorb li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184.

Meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat jista' jinkiseb billi jithallat il-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat flimkien ma' prodott wiehed jew iktar li ġejjin: meraq tal-frott, meraq tal-frott minn konċentrat, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas, purè tal-frott minn konċentrat u purè tal-frott.

7. Meraq tal-frott koċentrat biz-zokkor imnaqqas

Il-prodott miksub mill-meraq tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 2 fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jżomm il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali l-oħrajn kollha essenzjali ta' tip ta' prodott medju, jew il-prodott miksub mill-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas kif definit fil-punt 6(a) bit-tneħħija fiżika ta' proporzjon speċifiku tal-kontenut ta' ilma tiegħu. Fejn il-prodott huwa maħsub għall-konsum dirett, it-tneħħija għandha tkun tal-anqas 50 % tal-kontenut tal-ilma.";

(c) il-Parti II hija emendata kif ġej:

(i) il-punt 2 huwa emendat kif ġej:

– it-tieni inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– Addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008; madankollu s-sustanzi ta' taħlil mhumiex permessi fil-manifattura tal-prodotti elenkati fil-Parti I ta' dan l-Anness, hlief għan-nektars tal-frott;

- it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej
- “– Għall-meraq tal-frott, meraq tal-frott minn konċentrat, meraq tal-frott ikkonċentrat, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentratu meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat: toġhma, polpa u ċelloli rikostitwiti;”;
- il-hames inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “– Għan-nektars tal-frott: toġhma, polpa u ċelloli rikostitwiti; zokkor u/jew għasel sa 20 % tal-piż totali tal-prodotti lesti msemija fil-Parti I tal-Anness IV, 15 % tal-piż totali tal-prodotti finali msemija fil-Parti II tal-Anness IV u 10 % tal-piż totali tal-prodotti finali msemija fil-Parti III tal-Anness IV; u/jew sustanzi ta' tahlil.

Indikazzjoni li ma ġie miżjud l-ebda zokkor fin-nektar tal-frott, u kwalunkwe indikazzjoni li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkun fih l-ebda monosakkaridi jew disakkaridi miżjuda jew kwalunkwe ikel ieħor użat għall-karatteristiċi ta' hlewwa tiegħu, inkluż is-sustanzi ta' tahlil kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1333/2008. Fejn tintuża tali indikazzjoni, il-kliem li ġej għandu jidher ukoll fuq it-tikketta: "fih zokkor naturali.";

- is-seba' inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:
    - "– Għall-prodotti definiti fil-punti 1 sa 7 tal-Parti I, sabiex tiġi rregolata t-togħma aċiduża: meraq tal-lumi u/jew tal-lajm u/jew meraq ikkonċentrat tal-lumi u/jew tal-lajm, sa 3 g għal kull litru ta' meraq, espress bħala aċidu ċitriku anidruż;"
  - jiżdied l-inċiż li ġej:
    - "– Għall-meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat: ilma, mhux iżjed minn kemm ikun hemm strettament b'zonn għar-restawr tal-ilma li ntilef minhabba l-proċess tat-tnaqqis taz-zokkor.";
- (ii) il-punt 3 huwa emendat kif ġej:
- it-tlethtax l-inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:
    - "– Proteini tal-pjanti mill-qamħ, il-pizelli, il-patata jew iż-żerriegħa tal-ġirasol għat-tisfija.";
  - jiżdied l-inċiż li ġej:
    - "– Għal meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat biss: proċessi għat-tnaqqis tal-ammont taz-zokkor naturali, sal-punt li jżommu l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi essenzjali l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li ġej minnu, jiġifieri filtrazzjoni b'membrana u fermentazzjoni tal-ħmira.";

- (2) L-Anness III huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS III  
DENOMINAZZJONIJIET PARTIKOLARI  
GĦAL ĊERTI PRODOTTI ELENKATI FL-ANNESS I

- I. Denominazzjonijiet partikolari li jistgħu jintużaw biss fil-lingwa tad-denominazzjoni
- (a) "vruchtendrank", għal nektars tal-frott;
  - (b) "Süßmost", tli għandha intuża biss flimkien mal-ismijiet tal-prodotti "Fruchtsaft" jew "Fruchtnektar":
    - (i) għal nektar tal-frott miksub esklużivament minn meraq tal-frott, minn meraq tal-frott ikkonċentrat jew minn taħlita ta' daww il-prodotti, li ma għandux toġhma tajba fl-istat naturali minhabba l-livell għoli ta' aċidità tiegħu;
    - (ii) għal meraq tal-frott miksub mit-tuffieħ jew mil-langas, biż-żieda ta' tuffieħ fejn ikun xieraq, iżda mingħajr zokkor miżjud;
  - (c) "succo e polpa" jew "sumo e polpa", għal nektars tal-frott miksuba esklużivament minn purejiet tal-frott u/jew minn purejiet tal-frott ikkonċentrat;

- (d) (i) "æblemost", sinonimu ta' meraq tat-tuffieħ;
- (ii) "æblemost fra koncentrat", sinonimu ta' meraq tat-tuffieħ minn koncentrat;
- (e) (i) "sur ... saft", flimkien mal-isem (bid-Daniż) tal-frott użat, għal meraq mingħajr zokkor miżjud miksub minn passolina sewda, ċirasa, passolina hamra, passolina bajda, lampun, frawli jew tut tas-sebuqa,
- (ii) "sød ... saft" jew "sødet ... sød ... saft" jew "sødet ... saft" flimkien mal-isem (bid-Daniż) tal-frott użat, għal meraq miksub minn dan il-frott, b'aktar minn 200 g zokkor miżjud ma' kull litru;
- (f) "äppelmust/äpplemust", sinonimu ta' meraq tat-tuffieħ;
- (g) "mosto", sinonimu għal meraq tal-gheneb;
- (h) "smiltsērķšku sula ar cukuru" jew "astelpaju mahl suhkruga" jew "słodzony sok z rokitnika" għall-meraq miksub mill-frott tal-pjanta *Rhamus Lyciodes* tal-baħar b'mhux aktar minn 140 g ta' zokkor miżjud għal kull litru.

II. Denominazzjonijiet partikolari li jistgħu jintużaw f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni

- (a) "ilma tal-ġewż tal-Indi", għall-prodott li jiġi estratt direttament mill-ġewż tal-Indi mingħajr ma jiġi espress il-laħam tal-ġewż tal-Indi, bħala sinonimu tal-meraq tal-ġewż tal-Indi."

---

## ANNEX II

L-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE huwa emendat kif ġej:

(1) il-Parti I hija emendata kif ġej:

(a) l-ewwel u t-tieni inċiżi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"– "Ġamm" huwa taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża addattata, ta' tipi ta' zokkor, il-polpa u/jew il-purèta' wiehed jew aktar tipi ta' frott u ilma. Madankollu, il-ġamm tal-frott taċ-ċitru jista' jinkiseb mill-frott sħiħ, maqtuġh fi flieli u/jew imfettet.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, sabiex jiehdu kont tat-termini użati b'mod komuni mill-konsumaturi, jawtorizzaw, fit-territorju tagħhom, l-użu tat-terminu "marmellata" għall-isem tal-prodott "ġamm", hlief fil-każ tal-ġamm taċ-ċitru.

Il-kwantità ta' polpa u/jew purejiet użati għall-manifattura ta' 1 000 g ta' prodott finali ma għandhiex tkun inqas minn:

- 450 g bhala regola ġenerali,
- 350 għal passolina ħamra, it-tut tas-siġar rowan, il-frott tal-pjanta Rhamus Lyciodes tal-baħar, il-passolina sewda, il-frott tas-Solanum nigrum u l-isfargel,
- 180 g għall-ġinger,

- 230 g għat-tuffieħ tal-cashew,
- 80 g għall-passion fruit.
- "Ġamm extra tal-frott" huwa taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża addattata, ta' tipi taz-zokkor, il-polpa mhux ikkonċentrata ta' wieħed jew aktar tipi ta' frott u ilma. Madankollu, il-ġamm extra tal-frott tas-sigra Solanum nigrum u l-ġamm extra tal-lampun mingħajr iż-żerriegħa, tat-tut, tal-passolina sewda, il-frott tal-Vaccinium myrtillo u l-passolina ħamra jistgħu jinkisbu kollha jew parzjalment mill-purè mhux ikkonċentrat tal-frott rispettiv. Il-ġamm extra tal-frott taċ-ċitru tista' tinkiseb mill-frott shih, maqtugħ fi flieli u/jew imfettet.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, sabiex jiehdu kont tat-termini użati b'mod komuni minn konsumaturi, jawtorizzaw, fit-territorju tagħhom, l-użu tat-terminu "marmellata extra" għall-isem tal-prodott "ġamm extra", hliel fil-każ tal-ġamm extra taċ-ċitru.

Il-frott li ġej ma jistax jiġi użat imħallat ma' frott ieħor fil-manifattura tal-ġamm extra: it-tuffieħ, il-langas, il-ghanbaqar ta' l-ghadma mwahhla, il-bettieħ, id-dullieħ, l-gheneb, il-qara' ahmar, il-hjar u t-tadam.

Il-kwantità ta' polpa użata għall-manifattura ta' 1 000 g tal-prodott finali ma tistax tkun inqas minn:

- 500 g bħala regola ġenerali,
- 450 għal passolina ħamra, it-tut tas-siġar rowan, il-frott tal-pjanta Rhamus Lyciodes tal-baħar, il-passolina sewda, il-frott tas-Solanum nigrum u l-isfargel,
- 280 g għall-ġiġer,
- 290 g għat-tuffieħ tal-cashew,
- 100 g għall-passion fruit.";

(b) il-ħames u s-sitt inċizi huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "– Il-"marmellata taċ-ċitru" hija taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża adattata, ta' tipi ta' zokkor u wiehed jew aktar mill-prodotti li ġejjin miksuba mill-frott taċ-ċitru: il-polpa, il-purè, il-meraq, l-estratti ilmiġja u l-qoxra. Fl-isem tal-prodott "marmellata taċ-ċitru", it-terminu "ċitru" jista' jiġi sostitwit bl-isem tal-frott taċ-ċitru użat.

Il-kwantità tal-frott taċ-ċitru użata fit-tnejn ta' 1 000 g tal-prodott finali ma tistax tkun anqas minn 200 g li minnhom tal-anqas 75 g iridu jinkisbu mill-endokarpu.

- L-isem "marmellata tal-ġelatina" jista' jintuża meta l-prodott definit b'hal marmellata taċ-ċitru ma jkun fih l-ebda materjal li ma jinħallx għajr possibbilment għal kwantitajiet żgħir ta' qxur imfettet irqiq.";

(2) Il-Parti II hija sostitwita b'dan li ġej:

"II. Il-prodotti definiti fil-Parti I għandu jkollhom kontenut ta' materja niexfa solubbli ta' 60 % jew aktar kif determinat mir-rifrattometru, hlief għal dawk il-prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\* fir-rigward taz-zokkor imnaqqas, u dawk il-prodotti li fir-rigward tagħhom iz-zokkor ikun ġie sostitwit kompletament jew parzjalment b'sustanzi ta' taħlil.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, l-Istati Membri jistgħu, sabiex iqisu ċerti każijiet partikolari, jawtorizzaw l-ismijiet riservati għall-prodotti ddefiniti fil-Parti I li jkollhom kontenut tal-materjal solubbli ta' anqas minn 60 %.

---

\* Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9)."

---